

hanart  
TZ Gallery  
漢 雅 軒

# 文字寫生 陳育強 / 克里斯蒂安 · 施瓦茲瓦爾德 To Paint the Written World Christian Schwarzwald / Kurt Chan

藝術家出席開幕  
Artist Reception

8 July 2023 SAT 2-6pm

hanart  
TZ Gallery  
漢 雅 軒

香港 葵涌  
工業街17-21號  
美安工業大廈2樓

2/F Mai On Ind. Bldg.

17-21 Kung Yip Street

Kwai Chung, Hong Kong

T: +852 2526 9019  
E: hanart@hanart.com  
W: www.hanart.com

展覽至  
Exhibition runs  
till 2/9/2023

Kurt Chan, Contemplation, 2023 [Detail], Acrylic on Canvas, 51 x 61 cm (Image courtesy of the artist and Hanart TZ Gallery)

查詢請聯絡

T: +852 2526 9019 E: hanart@hanart.com

hanart  
TZ Gallery  
漢 雅 軒

# 文字寫生 陳育強 / 克里斯蒂安 · 施瓦茲瓦爾德 Christian Schwarzwald / Kurt Chan To Paint the Written World



藝術家出席開幕  
Artist Reception

8 July 2023 SAT 2-6pm

hanart  
TZ Gallery  
漢 雅 軒

香港 粉嶺  
工業街17-21號  
美安工業大廈2樓

2/F Mai On Ind. Bldg.  
17-21 Kung Yip Street  
Kwai Chung, Hong Kong

T: +852 2526 9019  
E: hanart@hanart.com  
W: www.hanart.com

展覽至  
Exhibition runs  
till 2/9/2023

Christian Schwarzwald, POLYGRAPH, 2021 [Installation view], Kunsthaus, Potsdam, Germany, 2021 (Image courtesy of the artist)

查詢請聯絡

T: +852 2526 9019 E: hanart@hanart.com

## 文字寫生

陳育強 克里斯蒂安.施瓦茲瓦爾德

藝術家出席酒會: 2023 年 7 月 8 日 (週六) 下午 2 至 6 時

漢雅軒: 香港葵涌工業街 17-21 號美安工業大廈 2 樓

展期: 2023 年 7 月 8 日至 9 月 2 日

漢雅軒謹訂於 2023 年 7 月 8 日(週六)舉辦《文字寫生：陳育強 和 克里斯蒂安.施瓦茲瓦爾德》雙人展。畫展於下午 2 至 6 時於漢雅軒開幕。

## 文字寫生

文字是觀念的肉體。肉體生存未免會多生是非，無端衍生觀念。

文字是萬物的造型：物理的、觀念的、慾望的、有的沒的；文字填滿自己的世界。認識文字的人又從文字世界裡獲得新造型。真真假假、是是非非，叫人目眩神馳，讓人不亦樂乎。

陳育強和施瓦茲瓦爾德兩位畫家在文字的世界裡，找到各自的樂趣。文字的肉體誘惑著藝術想像，鑽進紛紜的小徑歧途。不同的文字體系又有不同的刺激，兩個畫家碰在一起未免出現意象以外的分享。我們旁觀者也樂得在側邊心生遐想。

施瓦茲瓦爾德著迷文字的書寫技巧。他以手書的運動配合造型，發明了多個「字母」系統，利用這些「字母」編寫出組合式的大塊文章。施瓦茲瓦爾德的文字想像來自拼音文字，以語音為基礎，其優勢在於以少量字母駕馭大量文字，便於鋪陳長篇。不過施瓦茲瓦爾德是畫家，他的興趣還主要在文字的視覺造型。Grow 和 Mouse 兩系列所表達的是「字母」如何改變成帶有視覺意義的「字象」。另外如 Monono 的「書寫」，表達的是如何從跡近圖畫的描繪裡提煉出簡約的圖式，發明「字象」。與「寫」相對的手法是用吸塵機在圖上顏色的紙面掃描，吸入紙上的顏料，露出曙光般的白底，如天地甫開，文明創立。

查詢請聯絡

T: +852 2526 9019 E: hanart@hanart.com



《POLYGRAPH》[展覽現場] 德國波茨坦美術館, 2021 (藝術家提供圖片)

陳育強的「抽象」乃從中文字汲取靈感。他對近代西方抽象的心得，是看出抽象與象形字相通的企圖，都是企圖‘把握事物本質，約化紛亂的現象為基本元素’。中文以意象為基礎，於是有圖畫的視覺性。看字如看風景，可以步入文字當中遊目觀賞。陳育強此批作品就有風景的景觀趣味；有遠近的交錯、有形體與形體的唱和、有人心的起興與情境的響應。

隨著陳育強在文字山水裡遊蕩，不怕迷入窮山惡水，因為華夏文字從來都不會與人為敵。因為被「寫」的字早已被人馴化。我們的書法不是獨立在天地之間的神諭符籙，而是經過歷代書法大家參與再造的文字軀體。我們通過王羲之顏真卿歐陽詢蘇東坡等等文士來接受已經被教化過的文字。所以，隨著陳育強的當代藝術眼光在文字山水中散步「寫生」，眼見所及的景色都帶著文明的光彩，迴盪遠古以來的迴響。

張頌仁

查詢請聯絡

T: +852 2526 9019 E: hanart@hanart.com



Kurt Chan, Everything, 2023, Acrylic on Canvas, 101 x 230 cm (Image courtesy of the artist and Hanart TZ Gallery)

查詢請聯絡

T: +852 2526 9019 E: hanart@hanart.com